

## CHINOOK JARGON WORDS - Update June 23, 2020

**Ahah** – a-HA

yes, I agree

**Alta** – ALL-tah

now, this instant, right away

**Chako** – CHAH-ko

to come, become

**Chuck** – CHUCK

water

**Chope** – CHO-pe

grandfather

**Cultus** – KUL-tus

useless, worthless, bad

**Delate** – dee-LATE

true, very, straight

**Halo** -HAY-low

not, do not

**Hyas** – HIGH-as

great, big, large, vast

**Hyu** – HIGH-you

many, much, abundance

**Iktah** – IK-tah

what

**Iktas** – IK-tas

things, goods, clothes, all things of a personal nature

**Illahie** – ILL-a-hee

land, earth, the ground, country

**Kah** – KAH

where

**Kahta** – KAH-tah

why

**Keekwillie** – KEY-quill-ly

down, low, beneath

**Klahanie** – KLA-ha-nee

outside, outdoors

**Klahowya** – kla-HOW-ya

hello, goodbye, welcome - it is a greeting

**Klaksta** – KLAKS-tah

who, whose, which one

**Klaska** – KLAS-ka –

them, they, those, their

**Klatawa** – KLAT-ah-wah

go, travel, leave

**Klonas** – KLO-nas

maybe, perhaps

**Klootchman** – KLOOTCH-man

woman, female of any kind

**Kloshe** – KLO-sh

good

**Kopa** – KO-pa

in, at, by, with, from

**Kumtux** – KUM-tux

to know, knowledge, wisdom, understand, learn

**Kunsih** – KON-see

how (many, much); when (time related)

**Mahsie** – ma-SEE

thank you

**Maika** –MY-ka

You in the singular form

**Mahkook** – ma-KOOK

to buy, to sell, trade

**Mamook** – ma-MOOK

to do, to make, to prepare, to work

**Man** – MAN

man, husband, male of any kind

**Mesaika** – me-SIGH-ka -

you, yours in the plural form

**Mitlite** – MIT-lite

to be, to live, to have, to sit, reside at

**Muckamuck** – muck-a-MUCK  
 food, eat, drink, chew, devour – put  
 anything into the mouth

**Naika** – NY-ka

I, me, my, mine

**Nawitka** – nah-WIT-ka

yes, indeed, certainly

**Nesaika** – ne-SIGH-ka

we, us, our, ours

**Okoke** – o-COKE

this, that, it, these, those

**Pe** -PEE

and

**Polaklie** – po-LACK-lee

night, night-like

**Potlatch** – POT-latch

to give, a gift, pay

**Saghalie** – SAG-hal-lee

up, above, high, sky, top, uppermost,  
 Heaven

**Skookum** – SKOO-kum

strong, powerful

**Sun** – SUN

day, sun

**Tahlkie** – TALL-kee

yesterday

**Tamanawas** – tah-MAH-na-was

medicine spirit, guardian spirit,  
 anything supernatural

**Tenas** – TEN-as

little, small, child

**Tikegh** – TE-keg

like, want, desire, choose, pick, wish,  
 affection, love

**Tillicum** – TIL-i-kum

people, tribe, nation, friend, family

**Tomolla** – tow-MAWL-la  
 tomorrow

**Tumtum** – TUM-tum

heart, mind

**Tyee** – TY-ee

chief, leader, boss

**Wake** – WAKE

no

**Wawa** – WA-wa

to talk – anything to do with speech,  
 whether written, printed or spoken

**Yaka** – YAH-ka

he, she, it, him, he

## Comparison Words

**big** – hyas.....**little** – tenas

**come** – chako.....**go** – klatawa

**day** – sun.....**night** – polaklie

**good** – kloshe.....**bad** – cultus

**man/male** – man

**woman/female** – kloodchman

**up** – saghalie.....**down** – keekwillie

**yesterday** – tahlkie

**tomorrow** - tomollah

## CHINOOK JARGON PHRASES

### 1. Hyas Saghalié Tyee

Great Above Chief; God

### 2. Q: Iktah maika nem?

What you name?

**A: Naika nem** \_\_\_\_\_.

My Name \_\_\_\_\_.

### 3. Q: Kah maika mitlite?

Where you live/reside?

**A: Naika mitlite kopa** \_\_\_\_\_.

I live in/near \_\_\_\_\_.

### 4. Q: Klaksta mamook okoke?

Who made this?

**A: Naika mamook yaka.**

I made it.

### 5. Q: Kahta maika tikegh okoke?

Why you want that?

**A: Naika tikegh okoke.**

I like it.

### 6. Q: Kunsih maika chako?

When you come?

**A: Naika chako alta.**

I come now.

### 7. Q: Kunsih tillicum mitlite?

How many people live/there.

**A: Delate Hyiu.**

Very many.

### 8. Q: Iktah muckamuck maika tikegh?

What food you like?

**A: Naika tikegh muckamuck**

\_\_\_\_\_ (use English word).

I like to eat \_\_\_\_\_.

### 9. Q: Maika kumtux \_\_\_\_\_? (any name can go here)

You know \_\_\_\_\_?

**A: Ahah, naika kumtux** \_\_\_\_.

*OR* **Wake, naika halo kumtux**

\_\_\_\_\_.

Yes, I know \_\_\_\_\_.

*OR* No, I not know \_\_\_\_\_.

### 10. Q: Klaksta yaka Roy Wilson?

Who [is] he Roy Wilson?

**A:** (examples of possible answers)

**Yaka Cowlitz tyee.**

He [is] Cowlitz chief. *OR*

**Yaka kloshe man.**

He good man. *OR*

**Yaka skookum man.**

He powerful man.

### 11. Q: Klaksta mesaika?

Who them?

**A: Okoke man, klootchman pe tenas, naika tillicum.**

That man, woman and child [are] my people.

### 12. Q: Iktah maika wawa?

What you say?

**A: Naika wawa naika klatawa alta.**

I said I go now.

### 13. Q: Kahta maika klatawa alta?

Why you go now?

**A: Naika man, yaka wawa naika.**

My husband, he call me

## 7 Pronouns

**naika** – I, me, mine

**maika** – you – singular form

**nesaika** – we, us, our, ours

**mesaika** – you – plural form

**yaka** – he, she, it

**klaksta** – who, whose, which one

**klaska** – they, them, those, their

## Affirmations

**ahah** – yes, I agree

**nawitka** – yes indeed, certainly

**wake** – no

**halo** – not, do not

**klonas** – maybe, perhaps

## Question Sentence Starters

**Who** – klaksta

**What** – iktah

**When** – kunsih

**Where** – kah

**Why** – kahta

**How** - kunsih